



Dr. Rishav Dutta

 : 0009-0001-6656-6109
Scopus ID: 57218395928
 VIDWAN : 616884

Assistant Professor- English
rdutta@iujaipur.edu.in

Profile

Dr. Rishav Dutta is an Assistant Professor of English at IcfaiTech, The ICFAI University, Jaipur, where he has been teaching since September 2024. His teaching spans English Communication Skills, Academic Reading and Writing, Functional English, Technical Report Writing, Impactful Presentations, Campus Recruitment Training, and Interview Handling Skills. Alongside these academic responsibilities, he serves as a Faculty Coordinator-member of the Students' Council, mentoring students in the planning, management, and leadership of year-round academic, cultural, and institutional activities. Prior to this appointment, he held an academic writing mentorship at the Department of English, Central University of Rajasthan, from January to May 2024, supporting postgraduate students with research paper writing, dissertation work, and citation guidelines. Between July and December 2023, he completed a 60-hour teaching assistantship in the same department, facilitating teaching sessions, preparing lesson plans, and developing course content under his research supervisor's guidance.

Dr. Dutta's doctoral work, completed at the Central University of Rajasthan, Ajmer, between 2021 and 2026, is titled "Translation and Engagement: Reading the Adivasi Resistance in English Translation," and studies translation as a strategy of social change through the history of Adivasi resistance in India as read through select works of literature translated into English. He holds an M.A. in English Language and Literature from the University of Calcutta (2018–2020), with departmental electives in nineteenth- and twentieth-century American literature, modern European literature, and popular culture, alongside a general elective in comparative Indian literature. His B.A. (Hons) in English was completed at Sanskrit College and University, Kolkata (2015–2018). He qualified UGC-NET for Assistant Professor on his first attempt in December 2019.

In recognition of his research, Dr. Dutta received the ICSSR Travel Grant Award in 2024 from the Indian Council of Social Science Research, Ministry of Education, Government of India, which provided full financial support, covering airfare, visa fees, insurance, maintenance, registration fees, and airport transfers, for his participation in the 2nd International Conference on Translation and Cultural Sustainability: Challenges and New Avenues, held at the University of Salamanca, Spain, in April 2024.

His research interests lie at the intersection of postcolonial and Indigenous literary studies, translation and cultural studies, Adivasi folklore and oral narratives, eco-narratives and climate violence, Indigenous governance, and performance studies.

His publication record includes three journal articles: “Remembrance as Resistance: Reflections on Adivasi Literature in Translation” (2025), published in *Traducción y sostenibilidad cultural II: retos y nuevos escenarios* by Ediciones Universidad de Salamanca; “(Hi)stories in Pictures: Use of Folk and Tribal Art Forms in Two Pictorial Biographies From India” (2024), published in the Scopus (Q1) and Web of Science-indexed *Literature Compass* (Wiley); and “(Re)fashioning the Tribal Self-image: Reading Contemporary Tribal Writings from India in Translation” (2023), published in *New Literaria*. He has also contributed three book chapters: ““We don’t want to be faceless beings”: (Re)chronicling the Identity of Asurs in Ranendra’s Lords of the Global Village,” co-authored with Dr. Neha Arora (2025, ibidem Verlag–Columbia University Press); “Indigenous Writing(s) and Translocality: Towards a New Belonging,” also co-authored with Dr. Neha Arora (2024, Yking Books); and a Bengali-language chapter on the translator-writer duality and the question of originality, “*Moulikotar proshne onubadok-lekhok dwaito*” (2022, Gangchil Publishers).

Beyond his scholarly writing, Dr. Dutta has substantial experience as a practicing translator. Between April and September 2024, he worked as a casual translator on the Indian Sign Language Studio and Lab (ISLSlab) project at the Central University of Rajasthan, translating SCERT books into study materials for special needs students in classes V through X. From January to August 2024, he translated *Being Hindu in Bangladesh* (2023) by Deep Halder and Avishek Biswas into Bengali as *Bangladesher Hindu Hinduder Bangladesh*, published by Ashadeep Publication, Kolkata. In early 2022, he participated as a translator in a national-level workshop on translating Subarnarekhik poetry into English, organized by Subarnarekha Mahavidyalaya in collaboration with the Calcutta Comparatists 1919. Earlier in his career, he worked as a creative writer and translator at different media houses and EdTech companies.

Dr. Dutta has presented his research extensively at national and international conferences. His most recent presentations include “Archiving Resistance, Resisting Archives: Reading Adivasi Writings in English Translation” at the International Conference on Translating Across Genres (Amity University, Rajasthan, January 2026) and “Indigenous Resistance in Translational Survivance: Reading Adivasi Writings as Alternative Archives” at the International Seminar on Dooars and Beyond (Alipurduar Mahila Mahavidyalaya, West Bengal, August 2025). His earlier presentations trace a consistent engagement with Adivasi and tribal writing in translation, including papers at the University of Salamanca, Spain (2024); the International Conference on Borders in Pune (2023); the 4th International e-Conference on Exploring Crisis in Literary and Cultural Studies, where he presented work on Amitav Ghosh’s *The Nutmeg’s Curse* (2023); the English Literature Summit (2023); the IACLALS Annual International Conference on Metropolis and Margins (2023); a National Seminar on Postcolonial Voices in English Literature, where he discussed the poetry of Jacinta Kerketta (2022); an International Online Conference on Resistance, Reconciliation and Healing at Assam University (2022), featuring a comparative study of Joy Harjo and Jacinta Kerketta; and an International Conference on Comparative Literature organized jointly by SNTD Women’s University and the Calcutta Comparatists 1919 (2022).

Dr. Dutta’s trajectory across teaching, translation, and scholarship marks him as a researcher for whom disciplinary boundaries are generative rather than constraining, one whose current work extends this integrated practice toward the construction of a curated, community-collaborative archive of Adivasi writing in English translation, alongside continuing theoretical engagement with ecological violence, consecrated marginality, and the politics of translation across colonial and postcolonial contexts. His consistent presence at international fora, sustained publication, and ongoing translation practice together indicate a scholar actively shaping, rather than merely following, a trajectory that positions his future research to extend meaningfully into new theoretical and archival territory in the years ahead.